DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 19 maja 1934 r. Nr. 33.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 18 maja 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 226. Czeskosłowacko-Polski Związek Komunikacyjny. Taryfa część II, zeszyt 8, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z 1933 r. Nr. 76, poz. 581).

Z ważnością od dnia ogłoszenia wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące uzupełnienie.

Strona 101. Aneks.

Pozycję 2 aneksu na szpat ciężki surowy i mielony uzupełnia się stacją przeznaczenia wraz z opłatami:

Warszawa Gdańska	10 t 15 t	326 270

Nr. H. Tz. III. 68/2.

Poz. 227. Czeskosłowacko-sowiecka komunikacja towarowa. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt dla bezpośredniej czeskosłowacko-sowieckiej komunikacji towarowej w tranzycie przez Polskę tudzież Niemcy i Polskę, obowiązująca od dnia 1 lipca 1928 r. (Monitor Polski Nr. 139 z 1928 r.).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 czerwca 1934 r., wprowadza się w wyżej wymienionej taryfie zmiany i uzupełnienia następujące:

1. W Rozdziale II „Postanowienia specjalne"

a) § 6 „Do art. 6 K. M. T. Treść i forma listu przewozowego" uzupełnia się przez dodanie nowych punktów 6 i 7, o brzmieniu następującem:

„6) Oprócz uwag, wyszczególnionych w § 11 art. 6 K. M. T., nadawcy wolno zamieścić na dolnej części odwrotnej strony listu przewozowego dla informacji odbiorcy, jednak bez żadnego zobowiązania i odpowiedzialności kolei żelaznej, następujące uwagi:

Duplikat przesłano N............................
O przybyciu powiadomić N........................
O czasie przeekspedjowania parostatkiem powiadomić N...........................
Dla zakładu przemysłowego (bocznica) N...
Na rachunek umowy z dnia.................. N...................................
Na zamówienie N.. specyfikacja N
Na zamówienie................................ specyfikacja.......................
Firmie N...

7) Przewóz w przesyłkach pośpiesznych na części drogi przewozu (t. z. na linjach jednego kraju jako przesyłka pośpieszna, a na linjach innych krajów jako przesyłka zwyczajna), dopuszcza się z zachowaniem warunków następujących:

a) zmianę sposobu przewozu dopuszcza się tylko raz jeden, mianowicie: bądź na polsko-sowieckiej, bądź na polsko-czeskosłowackiej, bądź na polsko-niemieckiej, lub niemiecko-czeskosłowackiej granicy;

b) przesyłka powinna być nadana za białym listem przewozowym (dla przesyłek zwyczajnych);

c) nadawca powinien w rubryce listu przewozowego: „oświadczenia i t. d." wskazać sposób przewozu, którego żąda;

d) na pierwszej stronie listu przewozowego u góry, powinien być umieszczony napis czerwonym atramentem:

„na.................. (sowieckiej, albo czeskosłowackiej, albo polsko-czeskosłowackiej, lub czeskosłowacko-niemieckiej, lub na czeskosłowacko-polsko-niemieckiej) odległości przewieść jako przesyłkę pośpieszną".

Jeżeli oświadczenia nadawcy, dotyczące stosowania taryf i drogi przewozu, nie odpowiadają częściom drogi przewozu, na których przesyłka ma być przewieziona jako pośpieszna, to nie uwzględnia się oświadczenia nadawcy o przewozie przesyłki jako pośpiesznej, a przesyłkę wysyła się na podstawie żądanych taryf.

Nie dopuszcza się nadawania do przewozu przesyłek pośpiesznych przyśpieszonych".

b) Obecnie obowiązujące postanowienie § 9. „Do art. 11 K. M. T." skreśla się.

c) Wzamian skreślonego § 9, włącza się nowy „§ 9. Do art. 11 K. M. T." o brzmieniu następującem:

„§ 9. Do art. 11 K. M. T.

W przypadkach, kiedy nadawca żąda przewozu przesyłki na części drogi przewozowej jako przesyłki pośpiesznej, a na pozostałej części — jako przesyłki zwyczajnej, termin dostawy oblicza się osobno dla każdej z tych części drogi przewozowej".

d) Brzmienie postanowień § 12 „Do art. 19 K. M. T." zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„§ 12 Do art. 19 K. M. T."

Zaliczenia i zaliczki w gotowiźnie nie są dozwolone".

2. W Rozdziale III. „Postanowienia taryfowe".

W dziale B, ustęp drugi punktu 1 zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„Przedmioty o długości od 9 do 18 m. przyjmuje się wszakże do przewozu, jeżeli ogólna ich waga nie przekracza 30 tonn, przyczem ładowność użytego do przewozu wagonu może być przekroczona o 5%. Jeżeli przeładowanie takich przedmiotów, z powodu zmiany szerokości toru, wymaga specjalnych urządzeń, połączone z tem koszty ponosi właściciel towaru".

Nr. H. Tz. VI. 204/11.

Poz. 228. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa część II, obowiązująca od dnia 1 marca 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 14, poz. 93).

W taryfie Nr. 6, w tablicy B, na str. 7, prostuje się nazwę stacji „Działtowicze" na „Dziatłowicze".

Z ważnością od 20 maja 1934 r., wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

1) Na str. 35 w tablicy odcinkowej A Rumuńskie odległości taryfowe włącza się w porządku alfabetycznym:

1	2	3
Brazi	—	514
Doiceşti	—	637

2) W części II, C, włącza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Brześć Poleski	Wl	—	564	—	621	687	—	—	765	833	950
Pińsk Przystań	Wl	—	703	—	672	826	—	—	904	904	1090

3) W taryfie Nr. 1 w tablicy A zmienia się dotychczasowe stawki opłat przewozowych jak następuje:

przy stacji	w rubryce	za	z	na
Arad	6	10 t, 15 t	181	175
Craiova	6	pd—col—St	344	376
		5 t	290	317
		10 t, 15 t	276	301
Oradea*)	8	pd—col—St	19	15
		5 t	16	12
		10 t, 15 t	14	11
Timişoara Domniţa Elena . .	8	pd—col—St	165	163
„ „ „	9	pd—col—St	77	74
		5 t	68	64
		10 t, 15 t	64	61

W tej samej taryfie na str. 16 drogi przewozu w kierunku „do Rumunji" oznacza się kolejno numerami: 1, 4, 8, 9, 11, 12, 13, 20, 26, 27, 30, 31, 35, 36.

4) W taryfie Nr. 6 w tablicy B na str. 6 w rubryce 1 po nazwie stacji Brześć Centralny zamieszcza się przecinek i wpisuje się „Brześć Poleski", zaś na stronicy 10 włącza się stację Pińsk Przystań z następującemi stawkami opłat przewozowych:

1	2	3	4
Pińsk Przystań . .	C	5 t	99
		10 t	74
		15 t	63

5) W taryfie Nr. 25 B, włącza się w tablicy A nowe stacje z następującemi stawkami opłat przewozowych:

1	2	3	4
Buzău	A1, A2, B1, B2, C, E, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2	10 t, 15 t	22
	D	10 t, 15 t	20
	F1, F2	10 t, 15 t	27
	G1	10 t, 15 t	88
	G2	10 t, 15 t	72
	G3	10 t, 15 t	59
	H1	10 t, 15 t	42
Comaneşti	A1, A2, B1, B2, C, E, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2	10 t, 15 t	24
	D	10 t, 15 t	22
	F1, F2	10 t, 15 t	29
	G1	10 t, 15 t	96
	G2	10 t, 15 t	76
	G3	10 t, 15 t	63
	H1	10 t, 15 t	45
Oneşti	A1, A2, B1, B2, C, E, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2	10 t, 15 t	20
	D	10 t, 15 t	19
	F1, F2	10 t, 15 t	25
	G1	10 t, 15 t	81
	G2	10 t, 15 t	66
	G3	10 t, 15 t	55
	H1	10 t, 15 t	39
Piatra Neamţ	A1, A2, B1, B2, C, E, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2	10 t, 15 t	19
	D	10 t, 15 t	17
	F1, F2	10 t, 15 t	24
	G1	10 t, 15 t	77
	G2	10 t, 15 t	63
	G3	10 t, 15 t	52
	H1	10 t, 15 t	38
Trotuş	A1, A2, B1, B2, C, E, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2	10 t, 15 t	23
	D	10 t, 15 t	21
	F1, F2	10 t, 15 t	28
	G1	10 t, 15 t	91
	G2	10 t, 15 t	74
	G3	10 t, 15 t	61
	H1	10 t, 15 t	41

6) W taryfie Nr. 99 skreśla się na str. 1 i 2 cały ustęp „Ulgi specjalne", zaś na str. 10 tablicy B przy stacji Jaworzno górną kolumnę stawek opłat przewozowych działu L i przy dolnej kolumnie znak „§", a u dołu stronicy uwagę oznaczoną znakiem „§".

7) W taryfie Nr. 108 wpisuje się w tablicy B stację Katowice Ligota z następującemi stawkami opłat przewozowych.

1	2	3
Katowice Ligota	pd—col—St 5 t 10 t 15 t	197 80 55 47

8) W taryfie Nr. 141 B, w tablicy A uzupełnia się stawki opłat przewozowych jak następuje:

1	2	3	4
Câmpina, Câmpinița	b	pd—col—St 5 t 10 t, 15 t	310 241 230

9) W taryfie Nr. 170 C, w tablicy A włącza się następującą stację:

1	2	3	4
Brazi	b, c1, c2, c3	pd—col—St 5 t 10 t, 15 t	152 115 105

10) W taryfie Nr. 170 C, w tablicy B, w relacji Granica Państwa pod Cieszynem†) w dziale „a" zmienia się oznaczenie „5" na „15 t" zaś dotychczasowe stawki opłat przewozowych działu b, c1, c2 zastępuje się nowemi w następujących relacjach.

Granica Państwa pod Cieszynem†)	b, c1, c2	pd—col—St 5 t 10 t 15 t	196 74 50 39
Granica Państwa pod Zebrzydowicami†)	b, c1, c2	pd—col—St 5 t 10 t 15 t	195 74 49 39

11) W taryfie Nr. 170 D, dotychczasowe stawki opłat przewozowych działów „a, b" w następujących relacjach zastępuje się nowemi:

Granica Państwa pod Cieczynem	a, b	5 t 10 t 15 t	74 50 39
Granice Państwa pod Zebrzydowicami	a, b	5 t 10 t 15 t	74 49 39

12) W taryfie Nr. 170 E, w relacji Granica Państwa pod Zebrzydowicami†) dotychczasowe stawki opłat przewozowych zastępuje się nowemi

10 t	49
15 t	39

13) W taryfie Nr. 170 G włącza się w tablicy A następujące stacje:

1	2	3	4
Brazi	a, b, d	pd—col—St 5 t 10 t, 15 t	152 115 105
	c, e	pd—col—St 5 t 10 t, 15 t	265 196 182
Doicesti	a, b, d	pd—col—St 5 t 10 t, 15 t	168 127 116
	c, e	pd—col—St 5 t 10 t, 15 t	298 220 204

W tablicy B tejże taryfy włącza się w relacji Zebrzydowice †)*) następującą opłatę:

1	2	3	4
—	a, b	10 t, 15 t	53**)

a u dołu strony następującą uwagę:

**) Stawkę tę stosuje się tylko do przesyłek nadanych do stacji Brazi.

14) W taryfie Nr. 170 G, w tablicy B przy stacji Cieszyn†)*) i Zebrzydowice†)*) wpisuje się po oznaczeniu działu a przecinek i zamieszcza się literę „c", zaś przy dziale „d" skreśla się literę „c". Równocześnie zastępuje się dotychczasowe stawki opłat przewozowych „a" przy następujących stacjach nowemi:

Cieszyn †) *)	a, b	pd—col—St 5 t 10 t 15 t	143 83 67 54
Zebrzydowice †) *)	a, b	pd—col—St 5 t 10 t 15 t	142 82 67 54

U dołu na stronicy 7 i 9 taryfy wpisuje się następujące uwagę: *) Patrz część II A, dział III—C—7, str. 22.

15) W taryfie Nr. 170 J, w tablicy A włącza się następującą stację:

1	2	3	4
Brazi	k1	pd-col-St 5 t 10 t, 15 t	300 233 222
	k2	pd-col-St 5 t 10 t, 15 t	330 278 265

W tablicy B tejże taryfy włącza się w relacji Granica Państwa pod Zebrzydowicami następujące opłatę:

1	2	3	4
—	k1, k2	10 t, 15 t	58**)

a u dołu stronicy następującą uwagę: **) Stawkę tę stosuje się tylko do przesyłek nadawanych do stacji Brazi.

16) W taryfie Nr. 170 K dotychczasowe stawki opłat przewozowych działów a1, a2, zastępuje się nowemi w relacjach:

Granica Państwa pod Cieszynem †)	a1, a2	pd—col—St 5 t 10 t 15 t	196 74 50 43
Granica Państwa pod Zebrzydowicami †)	a1, a2	pd—col—St 5 t 10 t 15 t	195 74 49 42

17) W taryfie Nr. 170 L, w tablicy A włącza się następującą stację:

1	2	3	4
Brazi	a, c, d	pd-col-St 5 t 10 t, 15 t	152 115 105

W tablicy B tejże taryfy włącza się w relacji Granica Państwa pod Zebrzydowicami następującą opłatę:

1	2	3	4
—	a, d	10 t, 15 t	53**)

a u dołu stronicy następującą uwagę:

**) Stawkę tę stosuje się tylko do przesyłek nadanych do stacji Brazi.

18) W taryfie Nr. 170 L, tablica B, dotychczasowe stawki opłat przewozowych działu „a" zastępuje się nowemi w relacjach:

Granica Państwa pod Cieszynem †)	a	pd—col—St 5 t 10 t 15 t	164 74 50 43
Granica państwa pod Zebrzydowicami †)	a	pd—col—St 5 t 10 t 15 t	161 74 49 42

19) W taryfie Nr. 180 A, w tablicy A włącza się następującą stację:

1	2	3	4
Brazi	a, c	pd-col-St 5 t 10 t, 15 t	187 137 125

20) W taryfie Nr. 180 A, w tablicy B, w relacjach Granica Państwa pod Cieszynem i pod Zebrzydowicami skreśla się literę „c" zamieszczoną przy oznaczeniu działu „d". Równocześnie wpisuje się nowe stawki opłat przewozowych dla działu „c" w relacjach:

Granica Państwa pod Cieszynem †)	c	pd—col—St 5 t 10 t 15 t	165 95 77 68
Granica Państwa pod Zebrzydowicami †)	c	pd—col—St 5 t 10 t 15 t	165 95 77 68

W tablicy B tejże taryfy włącza się w relacji Granica Państwa pod Zebrzydowicami następującą opłatę:

1	2	3	4
—	a	10 t, 15 t	46**)

a u dołu stronicy następującą uwagę:

**) Stawkę tę stosuje się tylko do przesyłek nadanych do stacji Brazi.

21) W taryfie Nr. 180 J, w tablicy A włącza się następującą stację:

1	2	3	4
Brazi	a, d	pd—col—St 5 t 10 t, 15 t	152 115 105
	b, c	pd—col—St 5 t 10 t, 15 t	168 126 117

W tablicy B tejże taryfy włącza się w relacji Granica Państwa pod Zebrzydowicami następujące opłaty:

1	2	3	4
—	b	10 t, 15 t	58**)
—	d	10 t, 15 t	55**)

a u dołu stronicy następującą uwagę:

**) Stawkę tę stosuje się tylko do przesyłek nadanych do stacji Brazi.

22) Opłaty przewozowe zawarte w tablicach A taryfy artykułowej Nr. Nr. 2, 4, 5 A, dział b, Nr. 5 B, dział b, Nr. 6, i Nr. 5_1 obowiązują do dnia 31 maja 1934 r.

Nr. H. Tz. V. 133/26.

Poz. 229. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), Aneks do cz. II, obowiązujący od dnia 1 stycznia 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 80, poz. 618).

Z dniem ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienie: Na str. 38 po pozycji e 5 b) dodaje się nową pozycję e 5 c) o brzmieniu następującem:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
		(Obowiązuje do odwołania, najpóźniej do dnia 30 września 1934 r.					
e	5 c)	Węgiel kamienny	z poz. 250	z miejsc wydobywania, wymienionych w „Spisie kopalń", brykietowni i koksowni" obszaru ważności taryfy wyj. E 1. w cz. II/1b. T. t.	wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku oraz do stacji Danzig Olivaer Tor.	jednakowa opłata po 4 zł. 20 gr. od tonny	obowiązują warunki, podane w p. 4 (Warunki stosowania) taryfy wyj. PE1. w cz. II/2 T. t.

Nr. H. T. VIII. 204/41/34.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie przyjmowania do przewozu, z przeznaczeniem do stacyj portowych w Gdyni niektórych materjałów wybuchowych bez zezwoleń Urzędu Morskiego w Gdyni.

Na podstawie zezwolenia Urzędu Morskiego w Gdyni Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Toruniu wznowiła z dniem 11 maja 1934, aż do odwołania, przyjmowanie do przewozu, w drodze wyjątku, bez specjalnych zezwoleń Urzędu Morskiego (patrz obwieszczenie 1) w Dz. Tar. i Zarządzeń Kolejowych Nr. 25 z 1934 r.) przesyłek amunicji klasy I Działu Ib, z wyjątkiem materjałów wymienionych w punktach 2e, 5, 6 i 7 oraz materjały zapalające i ognie sztuczne Działu Ic. Załącznika A do RPT.

Nr. R. T. XI. 284/11.

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 2 maja 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych .	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjed. Am. Półn. .	5,32 zł	" " " .	19,20 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . .	35,30 zł	" " " .	407,00 franków belgijskich .	
	" " franków belgijskich. . . .	25,00 zł	" " " .	58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . .	173,00 zł	" " " .	58,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych	172,00 zł	" " " .	465,00 koron czeskich . .	4
3	" " guldenów gdańskich . . .	174,00 zł	" " " .	1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich	22,20 zł	" " " .	224,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron duńskich	122,00 zł	" " " .	48,00 marek niemieckich. .	7
12	" " koron norweskich	137,50 zł	" " " .	102,00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich	141,00 zł	" " " .	58,20 franków złotych[1]) . .	
5	" " lei rumuńskich	5,40 zł	" " " .	840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	" " lirów włoskich	45,50 zł			
7	" " marek niemieckich	211,00 zł			
8	" " pengö węgierskich	120,00 zł			
9	" " szylingów austrjackich. . .	105,00 zł			
	" " dynarów jugosłowiańskich .	12,40 zł			

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/33.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).
Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10** zł, w pozostałych krajach — **1.50** dolara złotego. Pojedyńczy numer — **1** zł *).
Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.
Cena ogłoszeń: za stronę — **100** zł, ½ strony — **50** zł, ¼ strony — **30** zł, 1/8 strony — **20** zł, 1/16 strony — **10** zł, drobne — po **20** gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 70127